



# ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

### Présentation de Simple Vote

Simple vote est le logiciel utilisé par l'Assemblée des Premières Nations (APN) pour tenir l'élection 2023 du(de la) Chef(fe) national(e) par la voie d'un vote en ligne et d'un vote par téléphone. Cette plateforme conviviale et sécurisée est accessible à partir de n'importe quel ordinateur, tablette, téléphone intelligent ou téléphone connecté à Internet.

Vous trouverez ci-dessous les instructions écrites et les captures d'écran de la plateforme Simple Vote à titre de référence. Une vidéo de « vote fictif » a été développée à titre de référence et peut être consultée à l'adresse suivante : <https://afn.ca/events/election-for-national-chief/>.

Ces instructions vous aideront à utiliser la plateforme de Simple Vote pour voter à l'Assemblée extraordinaire des Chefs (AEC) de l'APN le 6 décembre 2023.

1. **Inscription des Chefs et des mandataires** : Les Chefs et les mandataires se sont inscrits à l'AEC en utilisant une adresse électronique et un numéro de carte de statut (ou l'équivalent). Cette même adresse électronique et ce même numéro de carte de statut seront utilisés pour accéder aux bulletins de vote sur la plateforme de Simple Vote au moment du vote le 6 décembre 2023.
2. **Notification par courriel** : Un courriel sera envoyé par Simple Vote ([vote@simplyvoting.com](mailto:vote@simplyvoting.com)) à 9 h HNE le 6 décembre 2023. Ce courriel contiendra un code NIP nécessaire pour voter et un lien vers la page Web de vote.
  - a. Si vous pensez avoir été inscrit mais que vous n'avez pas reçu de lien vers le site Simple vote avant le 6 décembre 2023, à 10 h HNE), veuillez contacter le service d'assistance électorale au (1-833-236-8324).
3. **Accès au bulletin de vote** : Au début de chaque tour de scrutin, un lien vers la plateforme de vote sera envoyé par courrier électronique à tous les Chefs et mandataires votants inscrits.
  - a. Seuls les Chefs et les mandataires inscrits recevront les liens vers la plateforme de vote.
4. **Connexion** : En cliquant sur le lien de la plateforme de vote dans le courriel, vous accéderez à la page d'accueil de Simple Vote.
  - a. Connectez-vous en utilisant votre numéro de carte de statut (ou équivalent) et le code NIP fourni dans le courriel.
  - b. Si vous rencontrez des difficultés pour vous connecter, appelez le service d'assistance au 1-833-236-8324.
5. **Votez** : Une fois connecté, vous serez dirigé vers le bulletin de vote.
  - a. Vous ne pouvez sélectionner qu'un seul choix par bulletin de vote.



## ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

- b. Une fois que vous avez soumis le bulletin de vote, les résultats sont cryptés et stockés dans une base de données. Votre identifiant d'électeur est alors marqué comme « a voté » et vous ne pourrez plus voter jusqu'au début du prochain tour de scrutin.

### **Vote par téléphone**

1. Les Chefs et les mandataires peuvent accéder à la plateforme de vote par téléphone. Cette procédure permet aux électeurs ne disposant pas d'une connexion internet de voter d'une autre manière.
  - a. Les mêmes informations d'authentification que pour accéder au vote en ligne (c'est-à-dire le numéro de la carte de statut, ou son équivalent, et le code NIP) sont nécessaires pour accéder au vote par téléphone.
  - b. Si un Chef ou un mandataire n'est pas en mesure d'accéder à son code NIP par courrier électronique, il peut l'obtenir en appelant le service d'assistance électorale de l'APN (1-833-236-8324).

### **Vie privée et sécurité**

Simple Vote a été conçu dès le départ pour minimiser le risque de fraude électorale. Les électeurs qui contournent l'authentification ou qui ont déjà voté se voient refuser l'accès au bulletin de vote, et la validité des bulletins est vérifiée avant qu'ils ne soient acceptés. Tous les choix de vote sont confidentiels et ne peuvent être associés à l'électeur. La communication entre l'appareil utilisé pour voter et Simple Vote est cryptée avec TLS 1.2. Les serveurs sont « renforcés » et font régulièrement l'objet d'analyses de sécurité pour vérifier leur conformité aux normes de l'industrie des cartes de paiement (PCI). Le code de l'application Simple Vote respecte les lignes directrices établies par l'*Open Web Application Security Project*.

La politique de confidentialité de Simple Vote est disponible ici : <https://www.simplyvoting.com/privacy-policy/>

### **Informations supplémentaires et assistance**

**Des captures d'écran et des références supplémentaires sont proposées à la fin du présent document.**



# ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

Pour obtenir de l'aide sur l'inscription et le vote, veuillez contacter le bureau d'aide à l'inscription et au vote au 1-833-236-8324. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le directeur général des élections de l'APN :

**Ron Laufer**  
**Directeur général des élections**  
**Assemblée des Premières Nations**  
Tél. : (613) 241-6789, poste 510  
Sans frais : 1-833-236-8683  
Courriel : [elections2023@afn.ca](mailto:elections2023@afn.ca)

### COURRIEL DE SIMPLE VOTE

The screenshot shows an email client interface. At the top, there is a search bar and navigation icons. The email header includes the sender's name 'Jonas Karate' and the time 'Tomorrow 4:00 PM'. The email body contains the following text:

2023 Demonstration Vote

Bonjour Ron Laufer,

Vous êtes inscrit(e) pour voter à l'élection du Chef national de l'APN. La période de vote a **maintenant débuté**. Le présent tour de scrutin **se termine aujourd'hui à 15 h HE (heure de Ottawa)**.

Sur le site Web de Simply Voting vous devez entrer :

1. Le numéro de votre carte de statut – ou le numéro d'identification sous lequel vous vous êtes inscrit(e)
2. Votre **NIP - 12345**

Pour voter, rendez-vous sur : <https://afn.simplyvoting.com/>

Pour voter par téléphone, veuillez composer le : 1-877-384-4200

Si vous souhaitez en savoir plus sur les candidats, vous pouvez consulter leurs déclarations sur le bulletin de vote ou sur le site Web de l'APN.

Si vous avez des questions concernant l'élection, veuillez communiquer avec l' [équipe électorale](#) de l'APN.

Merci de votre participation,

Équipe électorale de l'APN

Courriel : [elections2023@afn.ca](mailto:elections2023@afn.ca)

Mobile: 1-833-236-8324



# ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

### PAGE DE BIENVENUE (Saisir le numéro de carte de statut et le mot de passe ici)

**Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations**  
Vote en ligne



[Accueil](#) [Informations](#) [English](#) [Français](#)

Pour voter, veuillez entrer votre numéro de carte de statut et votre NIP.

Si vous ne pouvez pas vous connecter, veuillez communiquer avec le directeur général des élections (Ron Laufer) pour confirmer les détails de votre inscription 1-833-236-8324 ou ([elections2023@afn.ca](mailto:elections2023@afn.ca)).

Numéro de carte de statut - ou le numéro d'identification sous lequel vous vous êtes inscrit(e)

NIP

**Connexion**

Systeme de vote en ligne de [Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations](#). Propulsé par [Simple Vote](#).



# ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

### BULLETIN DE VOTE (Choisissez 1 candidat.e)

Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations  
Vote en ligne



Accueil Informations English Français Déconnexion **Ron Laufer**

#### 2023 Demonstration Vote

#### Chef national

Vous pouvez choisir l'une des options suivantes en cochant une case à côté du nom du(de la) candidat(e).

Cliquez sur n'importe quel lien **Afficher les détails** pour afficher des informations sur un(e) candidat(e).

Corn Flakes [\[afficher les détails\]](#)

Rice Krispies [\[afficher les détails\]](#)

Shreddies [\[afficher les détails\]](#)

**Continuer** **Annuler**

Système de vote en ligne de [Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations](#). Propulsé par [Simple Vote](#).



# ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

### PAGE DE CONFIRMATION

**Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations**  
Vote en ligne



[Accueil](#) [Informations](#) [English](#) [Français](#) [Déconnexion \*\*Ron Laufer\*\*](#)

**2023 Demonstration Vote**

Veillez vérifier votre choix attentivement. Une fois que vous aurez cliqué sur «Confirmer», vous ne pourrez plus apporter d'autres modifications.

Chef national : **Rice Krispies**

[Confirmer](#) [Modifier](#)

Systeme de vote en ligne de [Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations](#). Propulsé par [Simple Vote](#).



# ASSEMBLY OF FIRST NATIONS/ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS

## OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

### VOTE TERMINÉ (Succès)

**Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations**  
Vote en ligne



[Accueil](#) [Informations](#) [English](#) [Français](#) [Déconnexion Ron Laufer](#)

**Succès**



Merci d'avoir soumis votre vote. Votre vote a été enregistré et les résultats seront annoncés après chaque tour de scrutin.

**Scrutins en cours**

Vous êtes inscrit(e) pour voter dans les scrutins suivants :

Déjà voté - 2023 Demonstration Vote

**Reçus de vote**

Vous avez voté dans les scrutins suivants :

[Voir le reçu - 2023 Demonstration Vote](#)

Système de vote en ligne de [Assembly of First Nations - Assemblée des Premières Nations](#). Propulsé par [Simple Vote](#).